

## Biker-Brummi-Hilfe e.V. - Spendenaufruf

## Biker-Brummi-Hilfe e.V. - Charity Appeal

(Deutsch - English)



**BBH** BIKER-  
BRUMMI-  
HILFE E.V.

(Biker's Truck Help)

c/o Dr. Hermann Munzel

Fax +49 4242 7413

Mob./cell +49 (0)172 5114594

[h.munzel@bb-hilfe.de](mailto:h.munzel@bb-hilfe.de)

[www.bb-hilfe.de](http://www.bb-hilfe.de)

29. Oktober 2019

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freundinnen und Freunde, auch im 16. Jahr unserer Charity-Aktivitäten geben wir im Herbst des Jahres wie immer einen Spendenaufruf heraus, und wiederum nachdem wir unsere sog. Scouting-Tour bereits hinter uns haben. Unser Plan ist, vom 18. – 31. Mai 2020 mit 15 / 16 LKW-Zügen und vielen Motorrädern nach Veliko Tarnovo in Bulgarien, Nis und Backa Palanka in Serbien zu fahren. Im Zentrum unserer Unterstützung werden dieses Mal ein Behindertenheim, das Krankenhaus und die Psychiatrische Klinik in Vel.Tarnovo, das Krankenhaus mit seiner gynäkologischen und geburtshilflichen Abteilung in Nis, ebenso das Heim für mehrfach Schwerstbehinderte in Kolina sowie die inklusive Schule „Carica Jelena“ ebenfalls in Nis, sowie in Backa Palanka das Krankenhaus und ein Altenheim, außerdem eine Kindertagesstätte. In allen genannten Einrichtungen wird engagiert mit viel Improvisation für die Menschen gearbeitet, wir waren bei unseren Besuchen sehr beeindruckt. Andererseits fehlt es an allen Ecken und Enden an Gerätschaft, Inventar, Instrumenten, Verbrauchsmaterial, Assistenztechnik und Medikamenten.



Custodiale psychiatrische Versorgung in Veliko Tarnovo

Demnach suchen wir folgende Sachspenden: grundsätzlich alles, was im Krankenhaus benötigt wird, im besonderen für Kinder- und gynäkologische Versorgung sowie für die Anästhesie, jeder Art von Assistenzwagen, medizinisches Gerät aller Art, Instrumente, natürlich Krankenhausbetten, Untersuchungs- liegen, Küchengeräte, Profi-Kleidung, und dieses Mal auch jeder Art von Medikamenten für die Behandlung aller psychischen Erkrankungen. Weiterhin

Werkstattequipment für Schlosser-, Schneider-, Frisör-, Weber- und Schweißer-Ausbildungen in der benannten inklusiven Schule in Nis sowie Dekubitusmatratzen, Rollstühle und weiteres Equipment für die Altenhilfe; schließlich wird auch wie immer Spielzeug sowie Gebrauchtkleidung gesucht. An allen Krankenhäusern fehlt es an großen Sterilisatoren, in Heimen fehlen normale Waschmaschinen und eine Heißmangel-Maschine.



Ausstattung in dem Frisör-Lehr-Betrieb, der Schneiderei und der Schweißerwerkstatt. Das Material und die Maschinen sind deutlich überaltert, haben massive Gebrauchts Spuren, einiges lässt sich nicht mehr reparieren.  
 Equipment of the school for hairdressing, the tailor and the welder. The material and machines are very old, some of them is defect and is not repairable.

Bezüglich Anästhesie-Equipment fehlt es an Geräten aller Art, von der Narkose-Behandlungseinheit bis zum Überwachungsmonitor, Defibrillatoren oder Perfusoren, aber auch Aspiratoren, schließlich Ausstattung für die Notfall-Hilfe.

**Natürlich benötigen wir außerdem Geld, finanzielle Mittel, mit denen wir den Transport bezahlen können. Geldspenden bitten wir zu überweisen auf das Konto IBAN: DE42 2916 7624 2221 9897 00, BIC: GENODEF1SHR, Kontoinhaber BBH.**

Somit verbleibe ich im Auftrag der BBH in der Hoffnung auf ein erfolgreiches Sammeln mit Großzügigkeit und Engagement der Sponsoren und Spendern,  
 Ihr und Euer  
 Dr. Hermann Munzel, 1.Vorsitzender



Noch ein Museumsstück: Gerät zur Beatmung  
 One more part for a museum: ventilation machine

Dear Ladies and Gentlemen, dear friends,  
 Also in the 16<sup>th</sup> year of our charity engagement we want to deliver a charity appeal as every year in autumn, and again we're doing this after having behind the scouting tour to the targets of our next project. Our plan is, from 18<sup>th</sup> to 31<sup>st</sup> of May next year to drive with 15 or 16 trucks and a lot of bikes to Veliko Tarnovo in Bulgaria and Nis and Backa Palanka in Serbia. In the center of our engagement this time is standing the home for handicapped, the General Hospital and the psychiatric hospital in Vel. Tarnovo, in Nis the gynecologic and

obstetric department in the hospital, the home for heavy and multiple handicapped in Kolina and the school for handicapped and not handicapped children “Carica Jelena” as well as the hospital, a home for old people and a day care unit for children in Backa Palanka. At all of these places there is worked hard and engaged for the cared people with a lot of improvisation every day, we were deeply impressed to see this during our visits. On the other side there is a big need for support with every kind of equipment, instruments, machines and consumable material.

So we’re looking for every kind of equipment needed in hospitals, especially such for treatment for children and women and for the anesthesia department, each kind of assistance

wagons, every kind of medical machines, Instruments of course beds, examination couches, devices for kitchens, professional cloths, and this time also medication for treatment of psychiatric diseases. Also we’re researching for equipment for workshops of metal workers, tailors, hairdressers, weavers and welders, because at the school in Nis they make trainings and schooling in this professions. At least we’re looking for decubitus matrasses, wheel chairs and more equipment for old people, also toys and used cloths. In all hospitals there is a big need for sterilization machines, in the homes normal washing machines and a rotary iron. For the anesthesia departments we’re looking for every kind of equipment, observation monitors, narcosis units, defibrillators or perfusors, aspirators or emergency equipment.

**Naturally we need money for paying the costs of the transport. Please transfer money donations to our BBH-account, IBAN: DE42 2916 7624 2221 9897 00, BIC: GENODEF1SHR**



Verschlossene Betten – worn beds



alter Sterilisateur - ancient sterilasator

At least in the name of BBH I hope, that we all together will have a big success one more time and I want to thank all of the sponsors and supporters for this project,  
Yours

Dr. Hermann Munzel  
Chairman

[h.munzel@bb-hilfe.de](mailto:h.munzel@bb-hilfe.de)

[www.bb-hilfe.eu](http://www.bb-hilfe.eu)